

---

## **Kommissionsbericht zur Überführung der Parzelle Nr. 5016 Rietli zum Bilanzwert vom 31.12.2022 von CHF 9'825'435 vom Landkreditkonto in das ordentliche Finanzvermögen**

### **1. Zusammensetzung der Kommission:**

Mitglieder Stadtparlament: Jakob Auer, SP/Grüne, Kommissionspräsident  
Pascal Ackermann, SVP  
Riquet Heller, FDP/XMV  
Felix Heller, SP/Grüne  
Esther Straub, Die Mitte/EVP  
Silke Sutter Heer, FDP/ XMV  
Aurelio Petti, Die Mitte/EVP

Vertretung Stadtrat: René Walther, Stadtpräsident  
Gäste: Pascal Büchler, Leiter Finanzen

Protokoll: Holenstein Nadja, Parlamentssekretärin

Die Kommission behandelte die Botschaft **Landkreditkonto - Überführung von Liegenschaften und Grundstücke in das Verwaltungsvermögen und das ordentliche Finanzvermögen der Stadt Arbon** an einer Sitzung. Sie dankt Stadtpräsident René Walther und Pascal Büchler, Leiter Finanzen, für die Begleitung und die Beratungen sowie Nadja Holenstein für die Protokollführung.

### **2. Grundlagen und Ausgangslage**

Die Kommission nahm die Botschaft des Stadtrates vom 23 Januar 2023 als Grundlage für ihre Beratungen. Weiter standen der Kommission das Reglement über das Landkreditkonto zur Verfügung. Die Beratung in der Kommission erfolgt analog zu jener im Stadtparlament. Zuerst wurde im Grundsatz über das Eintreten diskutiert, danach erfolgte die Detailberatung

### **3. Eintreten**

Die Kommission beschliesst einstimmig auf das Geschäft einzutreten.

### **4. Detailberatung**

Die Kommission fragt sich, ob eine Weiterentwicklung eines Grundstücks Aufgabe der Stadt ist. Im Fall des Rietli wird dies befürwortet, da es sich um eine strategisch wichtige Parzelle handelt, mit welcher eine langfristige Entwicklung im Rahmen der Standortstrategie angestrebt werden kann. Einer Überführung können jedoch nicht nur positive Aspekte abgewonnen werden. Mit der Überführung der Liegenschaft in das Finanzvermögen vergibt sich die Stadt die Möglichkeit, schnell reagieren zu können.

Die Kommission bemängelt die Titelgebung und den davon abgeleiteten Beschlussantrag der stadträtlichen Botschaft massiv. Dieser suggeriert, dass es sich um eine Überführung von mehreren Liegenschaften in das Verwaltungs- oder Finanzvermögen handelt. Bei der Vorlage handelt es sich hingegen nur um die Überführung der Parzelle Nr. 5016 Rietli vom Landkreditkonto in das Finanzvermögen zum Wert von CH 9'825'435. Da eine verabschiedete Botschaft des

Stadtrates im Nachgang nicht mehr verändert werden kann, stellt die Kommission den Antrag, dass der Stadtrat an der Parlamentssitzung eine Berichtigung darlegt. Die Kommission regt dafür folgende Formulierung an: „Das Parlament soll den Stimmberechtigten empfehlen, der Überführung der Parzelle „Rietli“ Nr. 5016 Grundbuch Arbon zum Bilanzwert per 31.12.2022 von Fr. 9'825'435.00 vom Landkreditkonto ins ordentliche Finanzvermögen der Stadt zuzustimmen.“

Für einige Kommissionsmitglieder ist die Aussage "Mit dieser Bereinigung wird der Saldo des Landkreditkontos reduziert" nicht verständlich, insbesondere für die Bevölkerung wird diese Formulierung ebenfalls missverständlich sein. Der Saldo des Landkreditkontos wird mit der Überführung nicht reduziert. Dieser bleibt nach wie vor bei 10 Mio. Mit der Überführung des Rietli kann der Stadtrat seine Kreditkompetenz im Rahmen des Landkreditkontos von 10 Mio. für zukünftige Käufe wieder voll ausschöpfen. Die Kommission begrüsst eine klärende Erläuterung des Stadtrates zum Abschnitt in der Parlamentsdebatte. Für die Abstimmungsbotschaft empfiehlt die Kommission eine verständlichere Formulierung zu wählen.

Die Kommission hält fest, dass die vorliegende Botschaft an das Stadtparlament einige Kritikpunkte aufweist. Einzelne Begriffe sind fachlich nicht korrekt, Abschnitte nicht klar verständlich formuliert und stilistisch unschön. Die Kommission kann die Botschaft weder abändern noch ist es Aufgabe der Kommission, redaktionelle Änderungen vorzunehmen. Die Kommission regt an, das Parlament solle den Stadtrat einladen, Botschaften generell sorgfältiger zu verfassen.

## 5. Antrag

Sehr geehrter Herr Präsident  
Sehr geehrte Parlamentarierinnen und Parlamentarier

**Die vorberatende Kommission empfiehlt einstimmig, die Parzelle Nr. 5016 Rietli zum Bilanzwert vom 31.12.2022 von CHF 9'825'435 vom Landkreditkonto in das ordentliche Finanzvermögen der Stadt zu überführen sowie das Geschäft zuhanden des Stimmvolks freizugeben.**

Jakob Auer  
Kommissionspräsident

Arbon, 31. Mai 2023